

BEDIENUNGSANLEITUNG

Français

① Pour obtenir le manuel d'utilisation complet, veuillez vous rendre sur le site Web **OrionTelescopes.eu/fr** et saisir la référence du produit dans la barre de recherche.



② Cliquez ensuite sur le lien du manuel d'utilisation du produit sur la page de description du produit.



Deutsche

① Wenn Sie das vollständige Handbuch einsehen möchten, wechseln Sie zu **OrionTelescopes.de**, und geben Sie in der Suchleiste die Artikelnummer der Orion-Kamera ein.



② Klicken Sie anschließend auf der Seite mit den Produktdetails auf den Link des entsprechenden Produkthandbuchs.

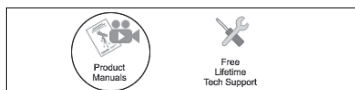


Español

① Para ver el manual completo, visite **OrionTelescopes.eu** y escriba el número de artículo del producto en la barra de búsqueda.



② A continuación, haga clic en el enlace al manual del producto de la página de detalle del producto.

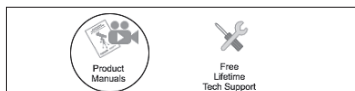


Italiano

① Per accedere al manuale completo, visitate il sito Web **OrionTelescopes.eu**. Immettere the product item number nella barra di ricerca



② Fare quindi clic sul collegamento al manuale del prodotto nella pagina delle informazioni sul prodotto.



Orion® Mondfilter

Nr. 5662 1,25-Zoll-Version, 13 % Transmission,
Nr. 5594 2-Zoll-Version, 13 % Transmission,
Nr. 5598 1,25-Zoll-Version, 25 % Transmission,
Nr. 5455 1,25-Zoll-E-Serie, 13 % Transmission



#5662

**ORION®**
TELESCOPES & BINOCULARS
AN EMPLOYEE-OWNED COMPANY

Unternehmenszentrale: 89 Hangar Way,
Watsonville CA 95076 - USA
Zollfrei USA & Canada: (800) 447-1001
International: +1(831) 763-7000
Kundendienst: support@telescope.com

Copyright © 2019 Orion Telescopes & Binoculars.
Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses gedruckten
Begleitmaterials oder dessen Inhalts darf ohne vorherige
schriftliche Genehmigung von Orion Telescopes &
Binoculars vervielfältigt, kopiert, verändert oder
angepasst werden.

Mondfilter von Orion ermöglichen ein bequemes Betrachten der Mondoberfläche. Der Mond kann außergewöhnlich hell sein, sogar wenn er nicht als Vollmond erscheint. Diese Helligkeit kann nicht nur feine Details der Mondoberfläche verschwommen erscheinen lassen, sondern auch zu einer Überanstrengung und Ermüdung der Augen führen. Durch einen Mondfilter wird dieses Problem gelöst. Ein solcher Filter reduziert die Menge des Lichts, das auf Ihre Augen auftrifft - allerdings ohne Details zu verschlucken oder die Farbe des sichtbaren Bildes zu verändern. Bei einem Mondfilter handelt es sich um einen „Neutral Density“-Filter (Neutraldichtefilter), der aus einer beschichteten Glasscheibe in einer Metall- oder Kunststoffzelle besteht. Mit dem im Teleskop-Okularrohr (normalerweise), dem Zenitspiegel oder der Barlow-Linse installierten Mondfilter können Sie während jeder Mondphase – von Sichel bis Vollmond – atemberaubende Mondoberflächenbilder betrachten.

Verwendung des Mondfilters

Schrauben Sie einfach einen Mondfilter in ein für Gewindefilter geeignetes 1,25- (für Nr. 5662, Nr. 5598, Nr. 5455) oder 2-Zoll-Teleskop-Okular (für Nr. 5594) (oder einen Zenitspiegel) ein. Sie können auch mehrere Filter verwenden, indem Sie in den Sockel eines Filters einen weiteren Filter einschrauben. Setzen Sie das Okular in den Fokussierer des Teleskops ein, nachdem Sie den Filter eingeschraubt haben, und stellen Sie das Bild scharf. Sie sollten nun in der Lage sein, Details auf der Mondoberfläche zu sehen, ohne dass sie durch übermäßige Helligkeit verwaschen erscheinen.

Reinigung und Pflege

Bei Nichtverwendung sollte der Mondfilter in seinem originalen, gepolsterten Koffer (falls vorhanden) oder in einem gut geschützten Steckplatz in Ihrem Zubehörkoffer aufbewahrt werden. Bei richtiger Pflege und Lagerung hält der Filter ein Leben lang. Sollte der Filter aus irgendeinem Grund gereinigt werden müssen, gehen Sie zur Vermeidung von Beschädigungen folgendermaßen vor: Sie können die Glasoberflächen Ihres Filters mit allen qualitativ hochwertigen Reinigungstüchern für optische Linsen sowie Reinigungsflüssigkeiten säubern, die speziell für eine mehrfach vergütete Optik geeignet sind. Reinigen Sie sie jedoch niemals mit einem herkömmlichen Glasreiniger oder einer Reinigungsflüssigkeit für normale Brillen.

Entfernen Sie vor dem Reinigen mit Flüssigkeit und Tuch alle losen Partikel mit Druckluft oder einem Blasebalg von der Oberfläche. Tragen Sie die Reinigungsflüssigkeit stets auf ein Tuch und niemals direkt auf die Optik auf. Wischen Sie die Oberfläche vorsichtig in kreisenden Bewegungen sauber, und entfernen Sie dann überschüssige Flüssigkeit mit einem frischen Linsenreinigungstuch. Fettige Fingerabdrücke und Schlieren können ebenfalls auf diese Weise entfernt werden. Achten Sie darauf, nicht mit übermäßiger Kraft über das Glas zu reiben, um Kratzer zu vermeiden.



Einjährige eingeschränkte Herstellergarantie

Für dieses Orion-Produkt wird ab dem Kaufdatum für einen Zeitraum von einem Jahr eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber. Während dieser Garantiezeit wird Orion Telescopes & Binoculars für jedes Instrument, das unter diese Garantie fällt und sich als defekt erweist, entweder Ersatz leisten oder eine Reparatur durchführen, vorausgesetzt, das Instrument wurde ausreichend frankiert zurückgesendet. Ein Kaufbeleg (z. B. eine Kopie der Original-Quittung) ist erforderlich. Diese Garantie gilt nur im jeweiligen Land des Erwerbs.

Diese Garantie erlischt, wenn das Instrument nach Feststellung von Orion unsachgemäß eingesetzt oder behandelt oder in irgendeiner Weise verändert wurde, sowie bei normalem Verschleiß. Mit dieser Garantie werden Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte gewährt. Sie dient nicht dazu, Ihre sonstigen gesetzlichen Rechte gemäß dem vor Ort geltenden Verbraucherschutzgesetz aufzuheben oder einzuschränken. Ihre auf Länder- oder Bundesebene gesetzlich vorgeschriebenen Verbraucherrechte, die den Verkauf von Konsumgütern regeln, bleiben weiterhin vollständig gültig.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.OrionTelescopes.com/warranty.



Unternehmenszentrale: 89 Hangar Way, Watsonville CA 95076 - USA
Zollfrei USA & Canada: (800) 447-1001
International: +1(831) 763-7000
Kundendienst: support@telescope.com

Copyright © 2019 Orion Telescopes & Binoculars. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses gedruckten Begleitmaterials oder dessen Inhalts darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Orion Telescopes & Binoculars vervielfältigt, kopiert, verändert oder angepasst werden.